

S A M E D I P R O I M A N C H E

- 10h : **OUVERTURE DU FESTIVAL**
-
- 11h : **ENTRETIEN**. *L'exclusion culturelle*, manifeste pour une riposte populaire avec l'auteur **Victorien Bornéat** (aux éditions Faubourg).
Victorien Bornéat dresse le constat d'une démocratisation culturelle inachevée, qui laisse encore les classes populaires à distance des institutions et des politiques publiques.
-
- 12h30 : **PLATEAU RADIO**. Présentation des maisons d'édition invitées et des enjeux qui traversent aujourd'hui le livre indépendant.
Deux jours pour penser autrement les pratiques éditoriales, les luttes culturelles et les manières de faire vivre des voix hors des logiques dominantes.
-
- 14h : **ATELIER**. Un atelier *tamponnez votre livre* avec **Chrysostome Gourio**, une ode au poulpe en huit poèmes et sept illustrations en bichromie.
Ours éditions (sur inscription)
-
- 14h : **TABLE RONDE**. Quand quelques groupes possèdent les médias et l'édition, que reste-t-il de la pluralité des idées ?
avec Stella Magliani-Belkacem (éditions la Fabrique), Fabrice Domingo (Librairie Terra Nova), Pierre Guerin (éditions du bout de la ville), Renaud Desoeuvre (Librairie l'Austricherie)
-
- 16h : **TABLE RONDE**. Publier sans céder, fabriquer autrement, défendre des formes libres. Que veut dire être indépendant aujourd'hui ?
« Éditer autrement »
avec Clémence Seurat (369 éditions), Delphine Ferreres (représentante Serendip), J.F Bourdic (Fondeurs de briques), Magali Daniaux et Cédric Pigot (UV éditions)
-
- 18h30 : **LECTURE À VOIX**. *La prise du bus et cinquante fois l'île du Ramier vers Seveso*, de **Pascale Cabrolier**, paru aux éditions Isabelle Sauvage (collection chaos).
par Séverine Astel (comédienne) et Pascale Cabrolier (autrice)
-
- 20h : **REPAS • REPAS • REPAS**
- 21h : **DU SET**. Nuit Blanche + Baroudi + Jacques de Kalakouta



P R O I M A N C H E S A M E D I

- 10h : **OUVERTURE DES PORTES**
-
- 10h30 : **TABLE RONDE**. Traduire, ce n'est pas seulement passer d'une langue à une autre : c'est faire voyager des imaginaires.
« Traduire Les mondes »
avec Elisabeth Monteiro-Rodrigues (traductrice), Christiane Fioupou (traductrice), Adrien Durand (Le Gospel)
-
- 12h : **PLATEAU RADIO**. Une édition sous les radars : comment les revues, fanzines et journaux fabriquent d'autres récits ?
avec Papier Machine, Revue Z, Lufthunger Club
-
- 14h : **ATELIER**. Cet atelier de traduction de l'Espagnol vers le Français s'adresse à un public large qui n'a pas forcément une grande connaissance de la langue espagnole, de ce fait le texte proposé (prose ou poésie) sera accessible à toutes et tous.
Traduction (sur inscription)
-
- 14h : **LECTURE MUSICALE**. Les pouvoirs de la littérature : émancipation et résistance.
À travers des extraits de 3 livres portés par les voix de Catherine Vaniscotte, Sylvie Foutel.
Accompagnement musical par Catherine Vaniscotte.
-
- 14h30 : **TABLE RONDE**. Comment raconter une terre traversée par l'exil, la mémoire, la résistance et l'espoir ?
« Écrire la symphonie Palestinienne »
avec Omar Alsoumi (Auteur), Florian Massot (Editeur), Jérôme Sié (Dessinateur)
-
- 16h30 : **JAM POÉTIQUE**. Restitution de l'atelier d'écriture mené par **Lou Achard** le 7 juin accompagnée par **Juliette Pym** (Générique Mardi, Laura Bolt, F.R.B.) au synthé & boîte à rythme.
Une scène ouverte aux textes écrits, improvisés, murmurés ou scandés pendant le festival - et au-delà.
-
- 18h : **CLÔTURE DU FESTIVAL**



+ PENDANT TOUTE LA DURÉE DU FESTIVAL :

- ▶ Les stands des maisons d'éditions
- ▶ Exposition *100 dessins pour Gaza*
- ▶ Exposition *Figures de Luttes*
- ▶ Boutique éphémère United Soul

inscriptions, informations :
fili.rabastens@gmail.com
05.63.40.56.66